

EXTRAORDINARY



24-11-19
402
BUITENGEWONE

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

VOL. CLXX.] PRICE 6d.

CAPE TOWN, 9TH OCTOBER, 1952.
KAAPSTAD, 9 OKTOBER 1952.

PRYS 6d. [No. 4938.]

DEPARTMENT OF JUSTICE.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

The following Bill is published for general information.

Onderstaande Wetsontwerp word ter algemene inligting gepubliseer.

BILL

To consolidate and amend the law relating to arbitration.

(To be introduced by the MINISTER OF JUSTICE.)

BE IT ENACTED by the Queen's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Definitions.

1. In this Act, unless the context otherwise indicates—

- (i) "arbitration agreement" means a written agreement to submit present or future differences to arbitration, whether an arbitrator is named therein or not; (i) 5
- (ii) "arbitration proceedings" means the proceedings conducted for the purpose of carrying out any arbitration agreement; (iii) 10
- (iii) "arbitration tribunal" means the arbitrator, arbitrators or umpire, who is or are authorized to conduct arbitration proceedings in accordance with the provisions of this Act; (ii)
- (iv) "court" means any provincial or local division of the Supreme Court of South Africa having jurisdiction or a judge thereof, or similarly the High Court of South-West Africa, or a judge thereof; (iv) and 15
- (v) "party" means a party to an arbitration agreement. (v) 20

Effect of an arbitration agreement.

2. Every arbitration agreement shall, unless a contrary intention is expressed therein, be irrevocable except by leave of the court or by the written consent of all the parties and shall have the same effect in all respects as if it had been made an order of court. 25

Stay of legal proceedings.

3. (1) If any party or any person claiming through or under a party commences any legal proceedings in a court against any other party or any person claiming through or under such other party in respect of any matter agreed to be referred to arbitration, any party to such legal proceedings against whom proceedings have thus been commenced may at any time, after having entered appearance but before delivering any pleadings or taking any other steps in the proceedings, apply to that court for a stay of the proceedings. 30

(2) On an application under sub-section (1), the court may, if satisfied— 35

- (a) that there is no sufficient reason why the matter should not be referred to arbitration in accordance with the arbitration agreement; and
- (b) that the applicant was at the time when the proceedings were commenced and still remains ready and willing to do all things necessary for the proper conduct of the arbitration proceedings, 40

make an order staying the proceedings subject to such terms and conditions as it may deem just.

In general one arbitrator.

4. Every reference to arbitration under an arbitration agreement shall, if no other mode of reference is provided for in the arbitration agreement, be to a single arbitrator. 45

How decisions to be taken.

5. Whenever an arbitration agreement provides for the reference of any difference—

- (a) to two arbitrators, no decision shall be valid unless it is the decision of both arbitrators; or 50
- (b) to more than two arbitrators, any decision by the majority of the arbitrators shall be binding.

Arbitrators may appoint an umpire.

6. Whenever an arbitration agreement provides for the reference of any difference to two or more arbitrators, the arbitrators may at any time during the period within which they have power to make an award, appoint an umpire, unless the submission is in conflict with such an appointment. 55

WETSONTWERP

Tot samevatting en wysiging van die wetsbepalings betreffende arbitrasie.

(Deur die MINISTER VAN JUSTISIE ingedien te word.)

DIT WORD BEPAAL deur Haar Majesteit die Koningin, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

1. In hierdie Wet, tensy uit die samehang anders blyk, Woordbepaling.
5 beteken—

- (i) „arbitrasie-ooreenkoms” ’n skriftelike ooreenkoms om bestaande of toekomstige geskille aan arbitrasie te onderwerp, ditsy ’n arbiter daarin benoem is al dan nie; (i)
- 10 (ii) „arbitrasie-tribunaal” die arbiter, arbiters of skeidsregter wat gemagtig is om arbitrasie-verrigtinge ooreenkomstig die bepalinge van hierdie Wet te voer; (iii)
- (iii) „arbitrasie-verrigtinge” die verrigtinge wat met die doel om aan ’n arbitrasie-ooreenkoms uitvoering te gee, gevoer word; (ii)
- 15 (iv) „hof” ’n provinsiale of plaaslike afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika wat regsbevoegdheid het of ’n regter daarvan of insgelyks die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika of ’n regter daarvan; (iv) en
- 20 (v) „party” ’n party by ’n arbitrasie-ooreenkoms. (v)

2. Tensy ’n teenstrydige bedoeling daarin uitgedruk word, is iedere arbitrasie-ooreenkoms onherroeplik behalwe met verlof van die hof of met skriftelike toestemming van al die partye en het dit in alle opsigte dieselfde uitwerking asof dit tot ’n bevel
25 van die hof verklaar was. Uitwerking van arbitrasie-ooreenkoms.

3. (1) Indien ’n party of ’n regsverkrygende van ’n party, ’n regsgeding teen ’n ander party of ’n regsverkrygende van so ’n party, in ’n hof begin ten opsigte van ’n aangeleentheid waaromtrent ooreengekom is dat dit na arbitrasie verwys sal word, 30 kan ’n party by so ’n regsgeding teen wie verrigtinge aldus begin is te eniger tyd nadat hy verskyning aangeteken het maar voordat hy enige pleitstukke indien of enige ander stappe in die verrigtinge doen, by daardie hof om die opskorting van die verrigtinge aansoek doen. Opskorting van regsgeding.

35 (2) Op ’n aansoek kragtens sub-artikel (1), kan die hof, indien oortuig—

- (a) dat daar geen voldoende rede bestaan waarom die aangeleentheid nie ooreenkomstig die arbitrasie-ooreenkoms na arbitrasie verwys sal word nie; en
 - 40 (b) dat die applikant ten tye van die instelling van die verrigtinge gereed en gewillig was en nog gereed en gewillig is om alles te doen wat nodig is om die arbitrasie-verrigtinge behoorlik uit te voer,
- ’n bevel wat die verrigtinge opskort, uitvaardig onderworpe
45 aan sulke bepalinge en voorwaardes as hy billik ag.

4. Iedere verwysing na arbitrasie ingevolge ’n arbitrasie-ooreenkoms geskied na ’n enkele arbiter, tensy die arbitrasie-ooreenkoms vir ’n ander wyse van verwysing voorsiening maak. In die algemeen een arbiter.

5. Wanneer ’n arbitrasie-ooreenkoms voorsiening maak vir 50 die verwysing van ’n geskil— Hoe beslissings geneem word.

- (a) na twee arbiters, is geen besluit geldig nie tensy dit die besluit is van beide arbiters; of
- (b) na meer as twee arbiters, is ’n besluit deur die meerderheid van die arbiters, bindend.

55 6. Wanneer ’n arbitrasie-ooreenkoms voorsiening maak vir die verwysing van ’n geskil na twee of meer arbiters, kan die arbiters te eniger tyd gedurende die tydperk waarbinne hulle bevoeg is om ’n toekenning te maak, ’n skeidsregter benoem, tensy die arbitrasie-ooreenkoms met so ’n benoeming strydig is. Arbiters kan ’n skeidsregter aanstel.

One party may appoint his arbitrator to act if the other party fails to appoint an arbitrator.

7. (1) Whenever an arbitration agreement provides for the reference of any difference to two or more arbitrators, one or more of whom may be appointed by each party, then, (unless the arbitration agreement is in conflict therewith)—

- (a) if either of the arbitrators after having been duly appointed as such, fails or refuses to act or becomes incapable of acting or dies, the party who appointed such arbitrator may appoint another arbitrator in his place; or
- (b) if any party appoints an arbitrator or arbitrators in accordance with the arbitration agreement and the other party fails to make his appointment either originally or under paragraph (a), the party who has made his appointment or appointments may serve a written notice on the defaulting party calling upon him to make his appointment within seven days after service of the notice.

(2) If no appointment is made within the period of seven days referred to in paragraph (b) of sub-section (1), the party who has made an appointment may appoint his arbitrator or arbitrators (as the case may be) to act as sole arbitrator or arbitrators in the arbitration proceedings.

(3) The award of an arbitrator or arbitrators appointed under sub-section (2), shall be binding on both parties.

(4) The court may on good cause shown, set aside any appointment made under sub-section (2) and appoint any other person or persons to act as sole arbitrator or arbitrators in the proceedings.

In certain circumstances arbitrator or umpire may be appointed by the Court.

8. (1) Whenever—

- (a) an arbitration agreement provides for the reference of any difference to one arbitrator and all the parties are unable after differences have arisen, to concur in the appointment of such arbitrator; or
- (b) an arbitrator or umpire, after having been duly appointed as such, fails or refuses to act or becomes incapable of acting or dies, and the arbitration agreement does not show that it was the intention of the parties that another arbitrator or umpire should not be appointed in the place of such first mentioned arbitrator or umpire and the parties or the arbitrators, as the case may be, do not appoint such other arbitrator or umpire; or
- (c) the parties or two arbitrators, as the case may be, may in terms of an arbitration agreement appoint an umpire but fail to appoint such umpire in any case where such appointment is necessary for the decision of the matters in dispute or the due conduct of the arbitration proceedings,

any party may serve on the other party or the arbitrators, as the case may be, a written notice to appoint, or if agreement is necessary, to agree to the appointment of an arbitrator or umpire.

(2) If an appointment is not made or agreed to, as the case may be, within seven days after service of the notice referred to in sub-section (1), the court may on application of the party who gave notice and after notice to the other party or the arbitrators (as the case may be) appoint an arbitrator or umpire to act in the arbitration proceedings.

(3) An arbitrator or umpire appointed under sub-section (2), shall have the same powers to conduct the arbitration proceedings as if he had been appointed by consent of all the parties.

Arbitrators and umpires to be disinterested parties.

9. (1) Save as provided in sub-section (3), no person shall act as arbitrator or umpire in arbitration proceedings in which if such proceedings constituted a trial action, a successful application for his recusation could be made.

(2) Any party may at any time require any arbitrator or umpire to make a sworn declaration or solemn affirmation that he knows of nothing which may prevent him from being impartial in the discharge of his duties and functions or may afford a ground for his recusation.

(3) Any party may waive his right to object to an arbitrator or umpire and after such waiver the provisions of sub-section (1) shall not apply in regard to such arbitrator or umpire.

7. (1) Wanneer 'n arbitrasie-ooreenkoms voorsiening maak vir die verwysing van 'n geskil na twee of meer arbiters, waarvan een of meer deur elke party benoem kan word, dan, (tensy die arbitrasie-ooreenkoms daarmee strydig is)—

Een party kan sy arbiter benoem om op te tree indien die ander party versuim om 'n arbiter te benoem.

5 (a) indien enigee van die arbiters nadat hy behoorlik as sulks benoem is, versuim of weier om op te tree of onbekwaam word om op te tree of sterf, kan die party wat daardie arbiter benoem het 'n ander arbiter in sy plek benoem;

10 (b) indien een party 'n arbiter of arbiters ooreenkomstig die arbitrasie-ooreenkoms benoem en die ander party versuim om sy benoeming of oorspronklik of ingevolge paragraaf (a) te maak, kan die party wat sy benoeming of benoemings gemaak het 'n skriftelike kennisgewing
15 aan die versuimende party bestel waarin hy hom oproep om binne sewe dae na bestelling van die kennisgewing sy benoeming te maak.

(2) Indien 'n benoeming nie binne die in paragraaf (b) van sub-artikel (1) vermelde tydperk van sewe dae gemaak word
20 nie, kan die party wat 'n benoeming gemaak het sy arbiter of arbiters (na gelang van die geval) benoem om as die enigste arbiter of arbiters in die arbitrasie-verrigtinge op te tree.

(3) Die toekenning van 'n ingevolge sub-artikel (2) benoemde arbiter of arbiters, bind albei partye.

25 (4) Die hof kan indien gegronde redes aangevoer word 'n benoeming wat ingevolge sub-artikel (2) gemaak is, nietig verklaar en enige ander persoon of persone benoem om as die enigste arbiter of arbiters in die verrigtinge op te tree.

8. (1) Wanneer—

30 (a) 'n arbitrasie-ooreenkoms voorsiening maak vir die verwysing van 'n geskil na een arbiter en al die partye nadat geskille ontstaan het, nie in staat is om oor die benoeming van so 'n arbiter ooreen te kom nie; of

Onder sekere omstandighede kan 'n arbiter of skeidsregter deur die hof benoem word.

35 (b) 'n arbiter of skeidsregter nadat hy behoorlik as sulks aangestel is, versuim of weier om op te tree of onbekwaam word om op te tree of sterf en die arbitrasie-ooreenkoms toon nie aan dat dit die bedoeling van die partye was dat 'n ander arbiter of skeidsregter nie in die plek van so 'n eersgenoemde arbiter benoem sal word nie, en die partye of arbiters, na gelang van die
40 geval, benoem nie so 'n ander arbiter of skeidsregter nie; of

(c) die partye of twee arbiters, na gelang van die geval, ooreenkomstig 'n arbitrasie-ooreenkoms 'n skeidsregter kan benoem maar versuim om 'n skeidsregter te benoem in 'n geval waar die benoeming nodig is vir die beslissing van die geskilpunte of om die
45 arbitrasie-verrigtinge behoorlik te voer,

kan 'n party aan die ander party of die arbiters, na gelang van die geval, 'n skriftelike kennisgewing bestel om 'n arbiter of
50 skeidsregter te benoem of, indien ooreenkoms nodig is, ooreen te kom oor die benoeming van 'n arbiter of skeidsregter.

(2) Indien 'n benoeming nie binne sewe dae na bestelling van die in sub-artikel (1) vermelde kennisgewing gemaak of daaroor
55 ooreengekom word nie, na gelang van die geval, kan die hof op 'n aansoek van die party wat kennis gegee het, en na kennisgewing aan die ander party of die arbiters (na gelang van die geval), 'n arbiter of skeidsregter benoem om in die arbitrasie-verrigtinge op te tree.

60 (3) 'n Ingevolge sub-artikel (2) benoemde arbiter of skeidsregter het dieselfde bevoegdhede om die arbitrasie-verrigtinge te voer asof hy met toestemming van al die partye benoem was.

9. (1) Behoudens die bepalinge van sub-artikel (3), mag niemand as arbiter of skeidsregter in arbitrasie-verrigtinge
65 waarin, indien daardie verrigtinge 'n verhoorsaak uitgemaak het, 'n geslaagde aansoek om sy rekusering gedoen sou kon word, optree nie.

Arbiters en skeidsregters moet nie belang-hebbend wees nie.

(2) 'n Party kan te eniger tyd verlang dat 'n arbiter of skeidsregter 'n beëdigde verklaring of plegtige bevestiging aflê dat hy
70 van niks weet wat hom kan verhinder om by die verrigting van sy pligte en werksaamhede onpartydig te wees of 'n grond vir sy rekusering verskaf nie.

(3) 'n Party kan van sy reg om teen 'n arbiter of skeidsregter beswaar te maak, afstand doen en na so 'n afstanddoening is
75 die bepalinge van sub-artikel (1) nie op so 'n arbiter of skeidsregter van toepassing nie.

Court may
remove arbitrator
or umpire.

10. The court may at any time on application by way of motion remove any arbitrator or umpire—

- (a) against whom a just ground of recusation is found to exist; or
- (b) who, in the opinion of the court, is not a fit and proper person to act as arbitrator or umpire in the arbitration proceedings. 5

Powers of
arbitrator or
umpire.

11. Any arbitration tribunal may, unless a contrary intention is expressed in the arbitration agreement—

- (a) decide upon such place for the holding of the arbitration as may be reasonably accessible to the parties and convenient for the purposes of the reference; 10
- (b) administer an oath to or take the solemn affirmation of the parties and witnesses; and
- (c) correct any clerical mistake in its award. 15

Proceedings in
absence of a
party.

12. If any party, after reasonable notice has been given to him in writing, fails or refuses without good and sufficient reason to attend the arbitration proceedings, the arbitration tribunal may proceed in the absence of such party.

Method of
summoning
witnesses.

13. (1) A summons requiring the attendance before an arbitration tribunal of any person or the production of any book, document or thing shall on application of any of the parties or of the arbitration tribunal and upon payment of the fees prescribed for the issue of a subpoena in a magistrate's court, be issued by the clerk of the magistrate's court for the district in which the arbitration proceedings are conducted. 25

(2) Arbitration proceedings shall for the purposes of sub-section (3) of section *ninety-five* of the Prisons and Reformatories Act, 1911 (Act No. 13 of 1911), be deemed to be civil proceedings in a court of law. 30

(3) The law relating to privilege as applicable to a witness subpoenaed to give evidence or to produce any book, document or thing before a court of law, shall apply in connection with the interrogation of any person summoned under sub-section (1). 35

Obligations
of parties.

14. Subject to the provisions of sub-section (3) of section *thirteen*, every party and every person claiming through or under a party shall submit to be examined by the arbitration tribunal, on oath or affirmation in relation to the matters in dispute and shall produce to the arbitration tribunal all books, documents or things in his possession or custody or under his control which have a bearing on the matters in dispute. 40

Evidence to
be recorded.

15. (1) Subject to the provisions of sub-section (2), the evidence given in the course of arbitration proceedings shall be recorded, either by the arbitration tribunal or in such other manner as the arbitration tribunal may direct. 45

(2) The arbitration tribunal may on the application of any party allow the evidence of any witness to be adduced by way of affidavit.

Arbitrators may
refer certain
matters to
umpire for
decision.

16. The arbitrators acting under an arbitration agreement may, if they cannot agree as to any matter of procedure or any interlocutory matter, forthwith refer that matter to the umpire for decision and he shall give his decision thereon forthwith. 50

Umpire may act
in lieu of
arbitrators.

17. If the arbitrators acting under an arbitration agreement—

- (a) fail to make the award within the period within which they have power to make an award; or
- (b) deliver to any party or to the umpire a notice in writing stating that they cannot agree, 55

the umpire may forthwith enter on the reference in lieu of the arbitrators. 60

Umpire may act
on evidence
given before
arbitrators.

18. An umpire may for the purpose of deciding any matter referred to him for decision under section *sixteen* or of making an award, act upon the evidence given before the arbitrators or may recall any or all of the witnesses who gave evidence or call for further evidence. 65

10. Die hof kan te eniger tyd op aansoek by wyse van mosie, 'n arbiter of skeidsregter ontslaan— Hof kan arbiter of skeidsregter ontslaan.
- (a) teen wie 'n gegronde rede vir rekusering bestaan; of
- (b) wat, na oordeel van die hof nie 'n geskikte persoon is om as arbiter of skeidsregter in die arbitrasie-verrigtinge op te tree nie.
11. 'n Arbitrasie-tribunaal kan, tensy die arbitrasie-ooreenkoms daarmee strydig is— Bevoegdhede van arbiter of skeidsregter.
- (a) besluit op so 'n plek vir die hou van die arbitrasie as wat redelikerwys toeganklik is vir die partye en geskik is vir die doeleindes van die ondersoek na die geskilpunte;
- (b) aan die partye en getuies 'n eed oplê of van hulle 'n plechtige bevestiging aanneem; en
- (c) 'n klerklike fout in sy toekenning verbeter.
12. Indien 'n party nadat redelike kennis skriftelik aan hom gegee is, sonder grondige en voldoende redes versuim of weier om die arbitrasie-verrigtinge by te woon, kan die arbitrasie-tribunaal in afwesigheid van so 'n party voortgaan. Verrigtinge in afwesigheid van 'n party.
13. (1) 'n Dagvaarding wat iemand gelas om voor 'n arbitrasie-tribunaal te verskyn of om 'n boek, geskrif of saak oor te lê, word op aansoek van enige van die partye of van die arbitrasie-tribunaal en teen betaling van die gelde voorgeskryf vir die uitreiking van 'n dagvaarding in 'n magistraatshof, deur die klerk van die magistraatshof vir die distrik waarin die arbitrasie gehou word, uitgereik. Hoe getuies gedagvaar word.
- (2) Arbitrasie-verrigtinge word by die toepassing van sub-artikel (3) van artikel vyf-en-negentig van die „Wet op Gevangenis en Verbetergestichten, 1911” (Wet No. 13 van 1911) geag siviele verrigtinge in 'n geregshof te wees.
- (3) Die regsreëls met betrekking tot privilegie soos toepaslik op 'n getuie wat gedagvaar is om voor 'n geregshof getuie af te lê of om 'n boek, geskrif of saak oor te lê, is in verband met die ondervraging van 'n ingevolge sub-artikel (1) gedagvaarde persoon van toepassing.
14. Behoudens die bepalings van sub-artikel (3) van artikel dertien, onderwerp iedere party en iedere regsverkrygende van 'n party hom aan ondervraging deur die arbitrasie-tribunaal onder eed of bevestiging met betrekking tot die geskilpunte en lê aan die arbitrasie-tribunaal alle boeke, geskrifte of sake in sy besit of bewaring of onder sy beheer wat op die geskilpunte betrekking het, oor. Verpligtinge van partye.
15. (1) Behoudens die bepalings van sub-artikel (2), word die getuie wat in die loop van arbitrasie-verrigtinge afgelê word, of deur die arbitrasie-tribunaal of op so 'n ander wyse as wat die arbitrasie-tribunaal mag gelas, genotuleer. Getuie word genotuleer.
- (2) Die arbitrasie-tribunaal kan op aansoek van 'n party, toelaat dat die getuie van 'n getuie by wyse van beëdigde verklaring voorgelê word.
16. Die arbiters wat ingevolge 'n arbitrasie-ooreenkoms optree kan, indien hulle oor 'n aangeleentheid met betrekking tot prosedure of 'n interlokutêre aangeleentheid nie ooreen kan kom nie, daardie aangeleentheid onverwyld na die skeidsregter vir beslissing verwys en hy gee onverwyld sy beslissing daaroor. Arbiters kan sekere aangeleenthede na skeidsregter vir beslissing verwys.
17. Indien die arbiters wat ingevolge 'n arbitrasie-ooreenkoms optree— Skeidsregter kan in plek van arbiters optree.
- (a) versuim om 'n toekenning te maak binne die tydperk waarbinne hulle bevoeg is om 'n toekenning te maak; of
- (b) aan 'n party of die skeidsregter 'n skriftelike kennisgewing waarin verklaar word dat hulle nie ooreen kan kom nie, aflewer,
- kan die skeidsregter onverwyld in die plek van die arbiters met die ondersoek na die geskilpunte begin.
18. 'n Skeidsregter kan vir die beslissing van 'n ingevolge artikel sestiën na hom verwysde aangeleentheid of om 'n toekenning te maak, op die voor die arbiters afgelegde getuie handel of kan enigeen van of al die getuies wat getuie afgelê het, herroep of verdere getuie vorder. Skeidsregter kan op die voor die arbiters afgelegde getuie handel.

Umpire may attend proceedings before arbitrators.

19. An umpire may attend the arbitration proceedings before the arbitrators and then and there decide any matter referred to him under section *sixteen*: Provided that an umpire shall not be entitled to demand any remuneration in respect of such attendance unless—

5

- (a) he is requested by the parties to attend those proceedings;
- (b) he is called upon to make an award; or
- (c) he enters on the reference in terms of section *seventeen*.

Special case stated by arbitration tribunal.

20. (1) An arbitration tribunal may at any stage of the 10 arbitration proceedings state any question of law arising in the course of the proceedings in the form of a special case for the opinion of the court.

(2) The court may on application of any party direct any arbitration tribunal to state a special case in terms of sub- 15 section (1).

Death of a party.

21. In the event of the death of any party—

- (a) the arbitration shall, subject to any order of court, be stayed until an executor or other proper representative of the deceased party has been appointed; 20
- (b) the period within which the arbitration tribunal has power to make an award, shall, if the arbitration has been stayed in terms of paragraph (a), be extended by a period equal to the period during which the arbitration was so stayed; and 25
- (c) the executor or other proper representative referred to in paragraph (a), shall when called upon by the other party to proceed with the arbitration proceedings be in all respects in the same position in relation to such proceedings as the deceased party was prior to his 30 death.

Costs.

22. Any order of court made under this Act may be made on such terms as to costs or otherwise as the court making the order deems just.

Costs of arbitration proceedings.

23. (1) The costs of the arbitration proceedings shall unless 35 a contrary intention is expressed in the arbitration agreement, be in the discretion of the arbitration tribunal who may direct to and by whom and in what manner such costs or any part thereof shall be paid and may tax or settle the amount of costs to be so paid or any part thereof and may award costs to be 40 paid as between attorney and client.

(2) If no direction is given as to the scale on which the costs are to be taxed, the costs shall, if the award is such as a magistrate might have pronounced as a judgment in his court, be taxed on the tariff in force in magistrates' courts. In all other 45 cases the costs shall be taxed on the tariff in force in the court concerned.

Period allowed for making the award.

24. (1) The arbitrator or arbitrators shall make his or their award—

- (a) within four months after entering on the reference; or 50
- (b) if called upon by any party to enter on the reference, within four months after being so called upon; or
- (c) within such further period by which the parties may agree in writing to extend the period referred to in paragraph (a) or (b), as the case may be. 55

(2) The umpire shall make his award—

- (a) within two months after the expiration of the period within which the arbitrators had power under sub-section (1) to make their award; or
- (b) within such further period by which the parties may 60 agree in writing to extend the period allowed under paragraph (a) for the making of the award.

(3) The court may on application of any party or the arbitration tribunal on good cause shown, extend the period allowed under sub-section (1) or (2), as the case may be, for the making 65 of the award, whether that period has expired or not.

19. 'n Skeidsregter kan die arbitrasie-verrigtinge voor die arbiters bywoon en onverwyld 'n ingevolge artikel *sestien* na hom verwysde aangeleentheid beslis: Met dien verstande dat 'n skeidsregter nie geregtig is om beloning ten opsigte van sulke 5 bywoning te eis nie, tensy—
- (a) hy deur die partye versoek word om daardie verrigtinge by te woon;
- (b) hy opgeroep word om 'n toekenning te maak; of
- (c) hy ooreenkomstig artikel *negentien* met die ondersoek 10 na die geskilpunte begin.
20. (1) 'n Arbitrasie-tribunaal kan op enige stadium van die arbitrasie-verrigtinge 'n regsvraag wat in die loop van die verrigtinge ontstaan, in die vorm van 'n spesiale saak vir die sienswyse van die hof, stel. Spesiale saak deur arbitrasie-tribunaal gestel.
- 15 (2) Die hof kan op aansoek van 'n party, indien gegronde redes aangevoer word, 'n arbitrasie-tribunaal gelas om 'n spesiale saak ooreenkomstig sub-artikel (1) te stel.
21. In die geval van die dood van 'n party— Dood van 'n party.
- (a) word, behoudens 'n bevel van die hof, die arbitrasie 20 opgeskort totdat 'n eksekuteur of ander behoorlike verteenwoordiger van die oorlede party benoem is;
- (b) word, indien die arbitrasie ooreenkomstig paragraaf (a) opgeskort was, die tydperk waarbinne die arbitrasie-tribunaal bevoeg is om 'n toekenning te maak, verleng 25 met 'n tydperk gelyk aan die tydperk gedurende welke die arbitrasie aldus opgeskort was; en
- (c) is die in paragraaf (a) vermelde eksekuteur of ander behoorlike verteenwoordiger, wanneer hy deur die ander party opgeroep word om met die arbitrasie-verrigtinge voort te gaan, in alle opsigte in dieselfde 30 posisie met betrekking tot daardie verrigtinge as wat die oorlede party voor sy dood was.
22. 'n Kragtens hierdie Wet uitgevaardigde bevel van die hof, kan uitgevaardig word op sulke voorwaardes betreffende 35 koste of andersins as wat die hof wat die bevel uitvaardig, billik ag. Koste.
23. (1) Die toewysing van die koste van die arbitrasie-verrigtinge berus, tensy 'n teenstrydige bedoeling in die arbitrasie-ooreenkoms uitgedruk is, by die arbitrasie-tribunaal wat 40 kan gelas aan en deur wie en op welke wyse daardie koste of 'n deel daarvan betaal moet word en die bedrag van die koste wat aldus betaal moet word of 'n deel daarvan kan takseer of vasstel en koste tussen kliënt en prokureur betaalbaar, kan toewys. Koste van arbitrasie-verrigtinge.
- 45 (2) Indien geen aanwysing met betrekking tot die skaal waarteen die koste getakseer moet word, gegee word nie, word die koste, indien die toekenning sulks is dat 'n magistraat dit as 'n vonnis in sy hof sou kon uitspreek, teen die in magistraats-howe toepaslike skaal getakseer. In alle ander gevalle word die 50 koste teen die toepaslike skaal in die betrokke hof getakseer.
24. (1) Die arbiter of arbiters maak sy of hulle toekenning— Tydperk toegelaat vir die maak van 'n toekenning.
- (a) binne vier maande na die aanvang van die ondersoek na die geskilpunte; of
- (b) indien deur 'n party aangesê om met die ondersoek na 55 die geskilpunte te begin, binne vier maande nadat hy of hulle aldus aangesê is; of
- (c) binne so 'n verdere tydperk waarmee die partye skriftelik mag ooreenkom om die in paragraaf (a) of (b) vermelde tydperk, na gelang van die geval, te verleng.
- 60 (2) Die skeidsregter maak sy toekenning—
- (a) binne twee maande na verstryking van die tydperk waarbinne die arbiters kragtens sub-artikel (1) bevoeg was om 'n toekenning te maak; of
- (b) binne so 'n verdere tydperk waarmee die partye skrifte- 65 lik mag ooreenkom om die in paragraaf (a) vermelde tydperk vir die maak van die toekenning, te verleng.
- (3) Die hof kan op aansoek van 'n party of die arbitrasie-tribunaal, indien gegronde redes aangevoer word, die kragtens sub-artikel (1) of (2), na gelang van die geval, toegelate tydperk 70 vir die maak van die toekenning, verleng ditsy daardie tydperk verstryk het al dan nie.

Award to be final and binding.	25. Subject to the provisions of sections <i>twenty-six</i> and <i>twenty-seven</i> , any award made on an arbitration agreement shall be final and binding on the parties and all persons claiming through or under any party.	
Remission of case to arbitrators or umpire.	26. (1) Whenever an award has been made on an arbitration agreement, the court may on application made within six weeks after the date of the award, remit any or all of the matters which were referred to arbitration, to the arbitration tribunal for reconsideration, the making of a further or new award or for such other purposes as the court may direct.	5 10
	(2) Whenever any matter is remitted in terms of sub-section (1), the arbitration tribunal shall, unless the court otherwise directs, make its award within three months after the date of remittal and shall have all such powers as may be necessary for the purpose of giving effect to the order of the court.	15
Award may be set aside.	27. Whenever an arbitrator or umpire misconducts himself in connection with the matters referred to arbitration or an arbitration has been improperly procured, the court may on application made within six weeks after the date of the award, set the award aside and make such order as regards costs as it may deem just including an order for costs against the arbitrator or umpire concerned.	20
Award may be enforced.	28. Any award made on an arbitration agreement may on application of any of the parties, be made an order of court.	
Offences.	29. (1) If any person, being duly summoned under section <i>thirteen</i> , fails without sufficient cause, to attend at the time and place specified in the summons, or to remain in attendance until excused by the arbitration tribunal from further attendance, or refuses to be sworn or to affirm as a witness, or fails without sufficient cause, to answer fully and satisfactorily to the best of his knowledge and belief all questions lawfully put to him concerning the subject of the investigation, or to produce any book, document or thing in his possession or custody or under his control which has any bearing upon the subject of the investigation, he shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding fifty pounds or to imprisonment for a period not exceeding six months.	25 30 35
	(2) Any witness who, having been sworn or having made a solemn affirmation, gives a false answer to any question material to the issue lawfully put to him or makes a false statement on any matter, knowing such answer or statement to be false, shall be guilty of an offence and liable on conviction to the penalties prescribed by law for the crime of perjury.	40
Certain matters may not be submitted to arbitration.	30. A reference to arbitration shall not be permissible in respect of—	45
	(a) any matrimonial cause; (b) any matter relating to status; (c) any matter in which a minor or other person under legal disability has any interest; and (d) any matter relating to the interpretation of a will.	50
Application of Act.	31. This Act shall not apply in respect of arbitration proceedings commenced in pursuance of an arbitration agreement completed in all respects prior to the commencement thereof.	
Application to South-West Africa.	32. This Act shall be of application in the Territory of South-West Africa.	55
Repeal of Laws.	33. The laws specified in the Schedule to this Act are hereby repealed to the extent indicated in the fourth column of the said Schedule: Provided that in relation to arbitration proceedings which have been commenced at the date of commencement of this Act, as provided in section <i>thirty-one</i> , any law repealed by this section which would otherwise have applied in relation to such proceedings, shall continue to apply as if this Act had not been passed.	60
Short title.	34. This Act shall be called the Arbitration Act, 1953.	

25. Behoudens die bepalings van artikels *ses-en-twintig* en *sewen-en-twintig* is 'n toekenning wat ingevolge 'n arbitrasie-ooreenkoms gemaak is, finaal en afdoende vir die partye en alle regsverkrygendes van 'n party.

Toekenning is finaal en bindend.

5 26. (1) Wanneer 'n toekenning ingevolge 'n arbitrasie-ooreenkoms gemaak is, kan die hof op 'n aansoek binne ses weke na die datum van die toekenning gemaak, enigee van of al die aangeleenthede wat na arbitrasie verwys is, na die arbitrasie-tribunaal wat die toekenning gemaak het, vir heroorweging, die maak van 'n verdere of nuwe toekenning of vir die ander doeleindes wat die hof mag gelas, terugverwys.

Terugverwysing van saak na arbiters of skeidsregter.

(2) Wanneer 'n aangeleentheid ooreenkomstig sub-artikel (1) terugverwys word, maak die arbitrasie-tribunaal, tensy die hof anders gelas, sy toekenning binne drie maande na die datum van terugverwysing en het die arbitrasie-tribunaal al die bevoegdhede wat nodig mag wees om aan die hofbevel gevolg te gee.

20 27. Wanneer 'n arbiter of skeidsregter hom in verband met die na arbitrasie verwysde aangeleenthede wangedra of 'n arbitrasie op onbehoorlike wyse verkry word, kan die hof op 'n aansoek binne ses weke na die datum van die toekenning gemaak, die toekenning nietig verklaar en met betrekking tot die koste die bevel wat hy billik ag met inbegrip van 'n bevel vir betaling van koste teen die betrokke arbiter of skeidsregter, uitreik.

Toekenning kan nietig verklaar word.

28. 'n Toekenning wat ingevolge 'n arbitrasie-ooreenkoms gemaak is, kan op aansoek van enigee van die partye tot 'n bevel van die hof verklaar word.

Toekenning kan afgedwing word.

30 29. (1) As iemand wat kragtens artikel *dertien* behoorlik gedagvaar is, sonder voldoende rede versuim om op die in die dagvaarding bepaalde tyd en plek te verskyn, of om aanwesig te bly totdat die arbitrasie-tribunaal hom van verdere bywoning vrystel, of weier om as getuie beëdig te word of 'n bevestiging af te lê of sonder voldoende rede versuim om volledig en bevredigend op alle wettig aan hom gestelde vrae oor die onderwerp wat ondersoek word na die beste van sy wete en oortuiging te antwoord, of om 'n boek, geskrif of saak in sy besit of bewaring of onder sy beheer wat op die onderwerp wat ondersoek word betrekking het, oor te lê, is hy aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens vyftig pond of gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande.

Misdrywe.

(2) 'n Getuie wat, nadat hy beëdig is of 'n plegtige bevestiging afgelê het, 'n valse antwoord gee op 'n wettig aan hom gestelde en ter sake dienende vraag of 'n valse verklaring maak aangaande enige saak met die wete dat daardie antwoord of verklaring vals is, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met die strawwe wat regtens vir meened voorgeskryf is.

50 30. 'n Verwysing na arbitrasie is nie toelaatbaar nie ten opsigte van—

Sekere aangeleenthede mag nie aan arbitrasie onderwerp word nie.

- (a) 'n huweliksaak;
(b) 'n aangeleentheid met betrekking tot status;
(c) 'n aangeleentheid waarby 'n minderjarige of ander regsonbevoegde persoon 'n belang het; en
55 (d) 'n aangeleentheid met betrekking tot die uitleg van 'n testament.

31. Hierdie Wet is nie van toepassing nie ten opsigte van arbitrasie-verrigtinge wat uit hoofde van 'n in alle opsigte voor die inwerkingtreding daarvan voltooië arbitrasie-ooreenkoms begin is.

Toepassing van Wet.

32. Hierdie Wet is in die gebied Suidwes-Afrika van toepassing.

Toepassing van Wet in Suidwes-Afrika.

33. Die in die Bylae by hierdie Wet vermelde Wette word hiermee vir sover in die vierde kolom van bedoelde Bylae aangedui herroep: Met dien verstande dat met betrekking tot arbitrasie-verrigtinge wat by die inwerkingtreding van hierdie Wet begin is, soos in artikel *een-en-dertig* bepaal, enige by hierdie artikel herroepe wet wat andersins met betrekking tot daardie verrigtinge van toepassing sou wees, van toepassing bly asof hierdie Wet nie aangeneem was nie.

Herroeping van Wette.

34. Hierdie Wet heet die Wet op Arbitrasie, 1953.

Kort titel.

Schedule.

REPEAL OF LAWS.

Province.	Number and year of law.	Title or Subject of law.	Extent of Repeal.
Cape of Good Hope.	Act No. 29 of 1898.	Arbitrations Act, 1898.	The whole, except sections <i>twenty to twenty-four</i> , both inclusive.
Natal	Act No. 24 of 1898.	Arbitration Act, 1898.	The whole, except sections <i>twenty-one to twenty-eight</i> , both inclusive.
Transvaal	Ordinance No. 24 of 1904.	Arbitration Ordinance, 1904.	The whole, except sections <i>nineteen to twenty-three</i> , both inclusive.
South-West Africa.	Proclamation No. 3 of 1926.	Arbitration Proclamation, 1926.	The whole, except sections <i>nineteen to twenty-three</i> , both inclusive.

Bylae.

HERROEPING VAN WETTE.

Provinsie.	No. en jaar van Wet.	Titel of Onderwerp van Wet.	In hoeverre herroep.
Kaap die Goeie Hoop.	Wet No. 29 van 1898.	„Arbitrations Act, 1898”.	Die geheel, behalwe artikels <i>twintig</i> tot en met <i>vier-en-twintig</i> .
Natal ..	Wet No. 24 van 1898.	„Arbitration Act, 1898”.	Die geheel, behalwe artikels <i>een-en-twintig</i> tot en met <i>agt-en-twintig</i> .
Transvaal ..	Ordonnansie No. 24 van 1904.	„Arbitration Ordinance, 1904”.	Die geheel, behalwe artikels <i>negentien</i> tot en met <i>drie-en-twintig</i> .
Suidwes-Afrika	Proklamsie No. 3 van 1926.	„Arbitratieproklamatie, 1926”.	Die geheel, behalwe artikels <i>negentien</i> tot en met <i>drie-en-twintig</i> .